

Material n.º / Material No: 727722

Data: \_\_\_\_\_

**Alma BA1 n.º:**

LE1 web no.:

\_\_\_\_\_/MN- \_\_\_\_\_

O texto original está na língua inglesa. A tradução do texto é informativa e tem de ser revista antes da aplicação do protocolo. Em caso de dúvidas ou em caso de contrariedades aplica-se o texto original em inglês. / The English text is the original text. The translation of the text is informative and must be checked before using the protocol. In case of doubt or contradiction, the original English text shall prevail.

Etapa de trabalho / Work step		Assinatura/Signature
<b>Laminados da alma BA1 / LE1 web laminate</b>		
Aquecimento(s) do molde ligado(s) (pré-têmpera do molde) <i>Mould heating system(s) switched on (mould pre-curing)</i>		
Separação do molde da alma de R32798 (LP) para R33192 (LS) introduzida no molde <i>Web mould separation from R32798 (PS) to R33192 (SS) inserted into mould</i>		
Laminado do bordo para colagem (LS e LP) colocado conforme documentos de construção <i>Gluing rim laminate (PS and SS) applied as per CD</i> <b>Atenção:</b> 1 camada G1+G1 LS e LP 150 mm de largura <i>Notice:</i> (travão adesivo integrado) R1153.150.10004- <u>X</u> 1 layer G1+G1, SS and PS, 150 mm wide (integrated glue brake)		
Camadas (laminado sandwich do lado do molde) colocadas conforme os documentos de construção <i>Lay-up (sandwich laminate on side of mould) applied as per CD</i>		
Segmentos de espuma criados de acordo com o plano de camadas <i>Foam segments applied as per lay-up plan</i>		
Data de entrega / n.º de lote do kit de espuma: _____ / _____ <i>Foam kit delivery date/batch no:</i>		
Camadas (laminado sandwich do lado oposto do molde) colocadas conforme os documentos de construção <i>Lay-up (sandwich laminate on side opposite mould) arranged as per CD</i>		
Corte alma bordo de ataque 1 / <i>Cutting of LE1 web</i>	N.º: _____	
Placa do componente colocada em R6000 / <i>Type plate placed at R6000</i>		

**Sistema de vácuo e infusão / Vacuum system and infusion**

Sistema de vácuo concluído e teste de impermeabilidade efetuado <i>Vacuum system completed and leak test conducted</i>				
Temperatura da resina / <i>Resin temperature:</i> _____ °C				
Início da infusão <i>Infusion started</i>	Início/Start: _____ horas/o'clock	Fim/End: _____ horas/o'clock	Quantidade de resina <i>Resin quantity:</i> _____ l	

**Têmpera / Curing**

Início da têmpera / <i>Start of curing:</i> _____ horas/o'clock	
Fim da têmpera / <i>End of curing:</i> _____ horas/o'clock	

DF-1153-15 Alma BA1 - LE1 web Rev0.1	Traduzido por (nome/data): TD/2020-06-17
Elaborado por (nome/data): A. Arndt/2019-11-11	Aprovado por (nome/data): J. Kannenberg/2019-11-11

<b>Etapa de trabalho / Work step</b>	<b>Assinatura/Signature</b>
--------------------------------------	-----------------------------

**Rebarbação / Deburring**

 Rebarbação dos bordos de colagem/arestas do componente  
*Deburring of gluing rims/component edges*
**SAP**

 Confirmação SAP concluída / *SAP confirmation completed*
**Controlo de qualidade / Quality control**

 OK Não  
 OK OK

Início do segmento: R4500, fim do segmento: R33192 <i>Segment start: R4500; segment end: R33192</i>								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Laminado sandwich do lado do molde *) / <i>Sandwich laminate on side of mould *)</i>								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R04	<input type="checkbox"/> R05	<input type="checkbox"/> R06	<input type="checkbox"/> R07	<input type="checkbox"/> R08	<input type="checkbox"/> R09	<input type="checkbox"/> R10	<input type="checkbox"/> R11		
<input type="checkbox"/> R12	<input type="checkbox"/> R13	<input type="checkbox"/> R14	<input type="checkbox"/> R15	<input type="checkbox"/> R16	<input type="checkbox"/> R17	<input type="checkbox"/> R18	<input type="checkbox"/> R19		
<input type="checkbox"/> R20	<input type="checkbox"/> R21	<input type="checkbox"/> R22	<input type="checkbox"/> R23	<input type="checkbox"/> R24	<input type="checkbox"/> R25	<input type="checkbox"/> R26	<input type="checkbox"/> R27		
<input type="checkbox"/> R28	<input type="checkbox"/> R29	<input type="checkbox"/> R30	<input type="checkbox"/> R31	<input type="checkbox"/> R32	<input type="checkbox"/> R33				
Laminado sandwich do lado oposto do molde (lado oposto da mesa) *) <i>Mould opposite-side sandwich laminate (side opposite mould) *)</i>								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R04	<input type="checkbox"/> R05	<input type="checkbox"/> R06	<input type="checkbox"/> R07	<input type="checkbox"/> R08	<input type="checkbox"/> R09	<input type="checkbox"/> R10	<input type="checkbox"/> R11		
<input type="checkbox"/> R12	<input type="checkbox"/> R13	<input type="checkbox"/> R14	<input type="checkbox"/> R15	<input type="checkbox"/> R16	<input type="checkbox"/> R17	<input type="checkbox"/> R18	<input type="checkbox"/> R19		
<input type="checkbox"/> R20	<input type="checkbox"/> R21	<input type="checkbox"/> R22	<input type="checkbox"/> R23	<input type="checkbox"/> R24	<input type="checkbox"/> R25	<input type="checkbox"/> R26	<input type="checkbox"/> R27		
<input type="checkbox"/> R28	<input type="checkbox"/> R29	<input type="checkbox"/> R30	<input type="checkbox"/> R31	<input type="checkbox"/> R32	<input type="checkbox"/> R33				
Laminado da borda para colagem (lado de sucção **) / <i>Gluing rim laminate (SS side) **)</i>								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R04	<input type="checkbox"/> R05	<input type="checkbox"/> R06	<input type="checkbox"/> R07	<input type="checkbox"/> R08	<input type="checkbox"/> R09	<input type="checkbox"/> R10	<input type="checkbox"/> R11		
<input type="checkbox"/> R12	<input type="checkbox"/> R13	<input type="checkbox"/> R14	<input type="checkbox"/> R15	<input type="checkbox"/> R16	<input type="checkbox"/> R17	<input type="checkbox"/> R18	<input type="checkbox"/> R19		
<input type="checkbox"/> R20	<input type="checkbox"/> R21	<input type="checkbox"/> R22	<input type="checkbox"/> R23	<input type="checkbox"/> R24	<input type="checkbox"/> R25	<input type="checkbox"/> R26	<input type="checkbox"/> R27		
<input type="checkbox"/> R28	<input type="checkbox"/> R29	<input type="checkbox"/> R30	<input type="checkbox"/> R31	<input type="checkbox"/> R32	<input type="checkbox"/> R33				
Laminado da borda para colagem (lado de pressão **) / <i>Gluing rim laminate (PS side) **)</i>								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R04	<input type="checkbox"/> R05	<input type="checkbox"/> R06	<input type="checkbox"/> R07	<input type="checkbox"/> R08	<input type="checkbox"/> R09	<input type="checkbox"/> R10	<input type="checkbox"/> R11		
<input type="checkbox"/> R12	<input type="checkbox"/> R13	<input type="checkbox"/> R14	<input type="checkbox"/> R15	<input type="checkbox"/> R16	<input type="checkbox"/> R17	<input type="checkbox"/> R18	<input type="checkbox"/> R19		
<input type="checkbox"/> R20	<input type="checkbox"/> R21	<input type="checkbox"/> R22	<input type="checkbox"/> R23	<input type="checkbox"/> R24	<input type="checkbox"/> R25	<input type="checkbox"/> R26	<input type="checkbox"/> R27		
<input type="checkbox"/> R28	<input type="checkbox"/> R29	<input type="checkbox"/> R30	<input type="checkbox"/> R31	<input type="checkbox"/> R32	<input type="checkbox"/> R33				
Travão adesivo do lado oposto do molde R4500 até R33192 (LS) <i>Mould opposite-side glue brake, R4500 to R33192 (SS side)</i>								<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R04	<input type="checkbox"/> R05	<input type="checkbox"/> R06	<input type="checkbox"/> R07	<input type="checkbox"/> R08	<input type="checkbox"/> R09	<input type="checkbox"/> R10	<input type="checkbox"/> R11		
<input type="checkbox"/> R12	<input type="checkbox"/> R13	<input type="checkbox"/> R14	<input type="checkbox"/> R15	<input type="checkbox"/> R16	<input type="checkbox"/> R17	<input type="checkbox"/> R18	<input type="checkbox"/> R19		
<input type="checkbox"/> R20	<input type="checkbox"/> R21	<input type="checkbox"/> R22	<input type="checkbox"/> R23	<input type="checkbox"/> R24	<input type="checkbox"/> R25	<input type="checkbox"/> R26	<input type="checkbox"/> R27		
<input type="checkbox"/> R28	<input type="checkbox"/> R29	<input type="checkbox"/> R30	<input type="checkbox"/> R31	<input type="checkbox"/> R32	<input type="checkbox"/> R33				



**ENERCON**  
Rotorblattproduktion

**Documento de Fabricação /**  
**Manufacturing record**  
**E-115 EP3-RB-03**

Revisão: 0.1

Página 3 de 3

**Etapa de trabalho / Work step**

**Assinatura/Signature**

**Controlo de qualidade / Quality control**

**OK Não  
OK**

Travão adesivo do lado oposto do molde R4500 até R32798 (LP) <i>Mould opposite-side glue brake, R4500 to R32798 (PS side)</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> R04	<input type="checkbox"/> R05	<input type="checkbox"/> R06	<input type="checkbox"/> R07	<input type="checkbox"/> R08	<input type="checkbox"/> R09	<input type="checkbox"/> R10	<input type="checkbox"/> R11			
<input type="checkbox"/> R12	<input type="checkbox"/> R13	<input type="checkbox"/> R14	<input type="checkbox"/> R15	<input type="checkbox"/> R16	<input type="checkbox"/> R17	<input type="checkbox"/> R18	<input type="checkbox"/> R19			
<input type="checkbox"/> R20	<input type="checkbox"/> R21	<input type="checkbox"/> R22	<input type="checkbox"/> R23	<input type="checkbox"/> R24	<input type="checkbox"/> R25	<input type="checkbox"/> R26	<input type="checkbox"/> R27			
<input type="checkbox"/> R28	<input type="checkbox"/> R29	<input type="checkbox"/> R30	<input type="checkbox"/> R31	<input type="checkbox"/> R32						
Saliência do laminado no lado do flange (distância entre o bordo e o início do material do núcleo) no. Arco do segmento 30 mm + 10 mm / - 0 mm <i>Flange-end laminate projection (distance from deburred edge to start of core material) on Segment bow, 30 mm +10 mm/-0 mm</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Camada do material de núcleo plana, sem desalinhamento <i>Position of core material is even, no offset</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Recorte de bordos de 120mm de largura total (150mm na área do travão adesivo) <i>Deburring of rim, total width 120 mm (150 mm in the area of the glue brake)</i>									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alma BF1 sem danos / LE1 web undamaged									<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

\*) completa e sem danos!

\*\*) incluindo gargal para a alma sandwich

\*) Complete and without defects!

\*\*) Including the flute between rim and web sandwich

Alma BA1 retida <input type="checkbox"/> <i>LE1 web barred</i>	Aprovada sob reserva <input type="checkbox"/> <i>Approved with reservations</i>	Aprovada / Approved <input type="checkbox"/>
Registos no SAP concluídos <input type="checkbox"/> <i>SAP entries made</i>	Data / Date:	Assinatura / Signature: